

Pourquoi faire la réécriture d'un texte ?

La réécriture a pour but de reprendre des écrits faits au brouillon, de les améliorer tant par le style que par la qualité du contenu, mais également par la suppression de quelques minutes de lecture afin d'en améliorer la compréhension ou l'ajout de personnages.

C'est exactement ce que vous faire lorsque vous reprenez les phrases de votre contenu. Bien sûr, pas question ici de roman ou de nouvelles, mais votre texte doit aider votre client à améliorer sa visibilité sur le web grâce à son blog. Vous allez ainsi permettre au lecteur de faire son opinion sur l'entreprise et d'être tenté ou non de prendre un premier contact.

Outre le fait de corriger vos fautes, vous allez vérifier le bon emploi de la langue française, pourquoi vous avez utilisé tel mot au sein de votre contenu et si le déroulé de vos idées est bien en phase avec ce qu'attend votre client. Vous devez reprendre l'ensemble de votre premier jet et y apporter les améliorations nécessaires :

- vérification de la bonne utilisation d'un mot en français ;
- ajout d'exemples expliquant vos idées ;
- suppression de phrases inutiles ;
- développement d'une argumentation ;
- création d'un paragraphe supplémentaire ;
- correction de vos fautes de grammaire ou d'orthographe.

Cet ensemble réécrit va ainsi vous donner une lecture plus fluide, sans faute ni omission.

Conseils pour améliorer le texte

Écrivez votre texte et laissez une marge sur le côté pour noter les changements que vous ferez après qu'il ait été évalué.

Précisez toujours les variables de votre situation de communication que vous allez appliquer dans votre texte. C'est par rapport à ces variables qu'on pourra évaluer son efficacité.

Puis relisez attentivement votre production pour préciser la ponctuation et corriger les fautes de grammaire et de lexique. Il serait dommage de jeter le discrédit sur un bon texte bien pense et structure par des éléments de surface.

Le texte une fois écrit, on le relit et on se pose des questions sur son efficacité. Pour cela, on se réfère aux variables de la situation de communication qu'on s'est fixe au départ. Pour savoir si on les bien prises en compte on devra se poser les questions suivantes :

Qui écrit?

L'auteur écrit-il en son propre nom (lettres, récit personnel)? En sa qualité de professeur, d'architecte, de journaliste, d'homme d'affaires, etc.? Au nom d'un groupe (comptes-rendus de réunions, articles de journaux ou de magazines)?

A qui et pour qui?

- Est-ce que je m'adresse bien au(x) lecteur(s) que je connais ou que j'ai imaginé(s)??
- Est-ce que l'information fournies est à la portée de mon/mes lecteur(s)?

- Est-ce que j'éveille suffisamment leur intérêt?
- Est-ce que j'ai bien tenu compte du savoir qu'il(s) possède(nt) déjà pour lui/leur fournir des informations nouvelles indispensables à la compréhension de mon texte?

A quel sujet?

- Le sujet est-il clairement exposé, délimité?
- Qu'y a-t-il en trop (redites, détails, inutiles, arguments faibles, etc.)?
- Qu'est-ce qui manque?
- Les rapports logiques sont-ils clairs?

Dans quelle intention?

- Est-ce-que j'ai bien fait ce que je voulais faire (informer, expliquer, critiquer, persuader, etc.)?

Comment?

- Est-ce-que mon choix du genre de texte (e-mail, article de journal, rapport, etc.) est adapté à mes lecteurs?

La réduction

Si le texte contient des éléments redonnant, faibles ou hors sujet, par souci de concision, on supprimera donc :

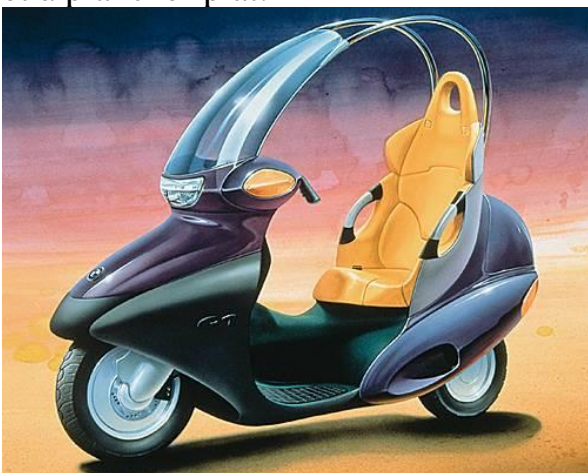
- les faits déjà connus du lecteur, les redondances, les éléments parasites ou hors sujet;
- ce qui risquerait de déséquilibrer le texte, par exemple une partie beaucoup plus importante que les autres, sera réduite;
- un surplus d'arguments, de détails ralentissant le rythme ou détournant l'attention.

ACTIVITÉS

1.Réécrire un article de l'encyclopédie Larousse.

Scooter (anglais *motor-scooter*, patinette à moteur)

Véhicule motorisé à deux roues de petit diamètre, entièrement caréné, à cadre ouvert et à plancher plat.



Scooter

Le scooter est apparu en 1945, en Italie, avec la *Vespa* (« guêpe »), dessinée par l'ingénieur C. D'Ascanio, de la firme génoise Piaggio, et qui connut un vif succès dans les années 1960. Momentanément éclipsé ensuite par la moto, le scooter, devenu plus confortable et plus sûr, connaît depuis les années 1990 un regain de faveur pour les déplacements urbains et périurbains. Ses utilisateurs apprécient notamment sa propreté (le carénage des roues évite toute projection d'huile ou de boue), sa maniabilité, sa faible consommation de carburant et l'absence de changement de vitesse en circulation urbaine. La majorité des ventes concerne des véhicules de 125 cc de cylindrée dont la conduite, en France, est autorisée, depuis 1995, aux titulaires d'un permis de conduire automobile (permis B) obtenu depuis au moins deux ans. Mais l'on assiste aussi à une forte progression du marché des « maxi-scooters » (400 cc ou plus).

A. Réécrivez cet article pour un dictionnaire destiné à de jeunes adolescents. Supprimez tout ce qui n'est pas à la portée des lecteurs de cet âge et tout ce qui ne leur serait pas utile.

B. Réécrivez cet article pour un dictionnaire de français langue étrangère pour débutants.

2. Transformez l'article suivant en brève tout en conservant les informations.

Lyon : Les deux militantes écologistes qui avaient aspergé de soupe un tableau de Monet ont été relaxées

CONTESTATION • Le procureur avait requis deux mois de prison avec sursis pour les deux jeunes femmes, jugées pour avoir « volontairement dégradé le tableau de Claude Monet, *Le Printemps* »



*Les deux activistes de Riposte alimentaire qui avaient jeté de la soupe sur le tableau de Monet au musée des Beaux-arts à Lyon. - Riposte Alimentaire
20 Minutes avec AFP Publié le 19/06/2024*

« Les éléments constitutifs de l'infraction ne sont pas établis », a indiqué la présidente du tribunal en rendant sa décision. Deux militantes du collectif écologiste Riposte alimentaire, qui avaient aspergé de soupe un tableau de Monet en février, ont été relaxées mardi par le tribunal correctionnel de Lyon. La toile, sous vitre, n'avait pas subi de dommage.

« Cette décision est une très bonne nouvelle pour la liberté d'expression » a réagi l'avocate de la défense Adeline Dubost. « Cette affaire avait beaucoup ému, ce n'était pas gagné », a-t-elle ajouté.

« Entrées en résistance civile »

Durant l'audience, fin mai, le procureur avait requis deux mois de prison avec sursis pour les deux jeunes femmes, qui étaient jugées pour avoir « volontairement dégradé le tableau de Claude Monet le Printemps », en février au Musée des Beaux-Arts de Lyon. Les deux avocates de la défense avaient demandé la relaxe au nom de la liberté d'expression et plaidé la nécessité d'agir face au réchauffement.

Les deux militantes, âgées de 20 et 23 ans, avaient raconté comment elles étaient « entrées en résistance civile », après avoir constaté que « les moyens légaux » pour alerter sur le changement climatique « ne fonctionnaient pas ». Elles avaient été filmées alors qu'elles aspergeaient le tableau de soupe en scandant : « Ce printemps sera le seul qui nous restera si nous ne réagissons pas. Que vont peindre nos futurs artistes ? ».

Action similaire contre la Joconde

Riposte alimentaire, qui se présente comme une « campagne de résistance civile française », milite pour la mise en place d'un système similaire à la sécurité sociale qui permettrait à chacun d'accéder à une alimentation durable.

Le mouvement écologiste avait déjà revendiqué une action similaire contre la Joconde fin janvier. L'œuvre, protégée par une vitre blindée, n'a subi aucun dommage.

L'étoffement est l'opération inverse de la réduction. Il est en effet souvent nécessaire d'ajouter des éléments pour rendre un texte plus facile à suivre, plus convaincant, pour diminuer l'effort du lecteur et rééquilibrer les parties d'un texte. On pourra donc, en cas de besoin, ajouter des informations, des justifications, des exemples, des comparaisons, etc.

Exemple 1 : développer des énoncés en détaillant divers stades d'un processus. A la place de « il sortit », on pourra écrire : « Il se leva, prit son manteau, le mit sur ses épaules, puis, après avoir salué ses partenaires médusés d'un petit sourire narquois, ouvrit la porte et sortit sans se presser »

Exemple 2 : ajouter des éléments qualificatifs pour créer une atmosphère. « Le jardin était en fleurs » pourra devenir : « Le grand jardin qui s'étendait derrière la maison débordait, en cette fin de printemps, de couleurs : tous les arbustes, toutes les plantes étaient en fleurs. »

ACTIVITÉS

Transformez un événement en une série d'actions.

1.Observez : *Prendre l'avion peut se décomposer ainsi* : choisir une destination, consulter les horaires, trouver un billet d'avion à prix abordable, acheter son billet, faire l'enregistrement en ligne, ou s'enregistrer à l'aéroport, et réserver sa place, faire ses bagages en évitant les objets et produits interdits, prendre un moyen de transport pour aller à l'aéroport, arriver à l'aéroport au moins deux heures avant votre vol Repérer le comptoir d'enregistrement de votre vol, sur le panneau principal, se rendre au comptoir d'enregistrement et s'y présenter, enregistrer ses bagages et obtenir sa carte d'embarquement, passer les contrôles de sécurité, trouver son siège, suivre les instructions des hôtesses, récupérer vos bagages en soute, sortir de l'aéroport : direction la ville!

2.De la même manière, décomposez un des événements suivants :

Faire la cuisine :

Préparer son rapport de stage :

Acheter un objet :

Partir en voyage en train :

Peindre un tableau :

3.Étoffe ces dépêches d'agence afin d'en faire un article pour un journal grand public.

Sans-abris, migrants... avant les JO de Paris, un « nettoyage social » qui s'accélère ?

Le collectif *Le Revers de la médaille* a récemment publié un rapport sur la condition des personnes à la rue en Île-de-France durant l'année préolympique. Les acteurs associatifs dénoncent depuis des mois un « nettoyage social » en amont des JO cet été, ce que les pouvoirs publics réfutent. Plusieurs documents consultés par *France 24* semblent, pourtant, dessiner une méthode des autorités pour gérer les publics les plus précaires avant et pendant les Olympiades. *Enquête.*

Tour Eiffel : une hausse des tarifs pour sauver la Dame de fer ?

À partir du 17 juin, le billet de la tour Eiffel augmente de 20 % pour pallier les coûts d'entretien du monument. Une hausse tarifaire à quelques semaines des JO, qui intervient après des mois de tensions entre le gestionnaire de la Dame de fer et la mairie de Paris autour de la manne financière générée par le symbole de la Ville lumière.

Le déplacement, qui s'accompagne souvent de reformulations, sert à mettre un élément en valeur dans une phrase, à changer le rapport entre deux éléments, cause et conséquence, par exemple. Il sert aussi à améliorer l'ordre d'une série de paragraphes dans une argumentation et à rééquilibrer les parties d'un texte, etc.

ACTIVITÉS

1.Remettez de l'ordre dans ce paragraphe. Éliminez les éléments parasites et reconstituez le paragraphe.

1.L'expression « manger du poisson d'avril » semble donc avoir un rapport étroit avec les facéties *du 1^{er} avril.*

2. Mais aujourd'hui c'est tous les jours *le 1^{er} avril.*

3. Aujourd'hui, les gens accrochent, le plus discrètement possible, de petits poissons en papier dans le dos de personnes qui se promènent parfois toute la journée avec ce « poisson d'avril » qui fait rire les autres.

4.*Le 1^{er} avril* est traditionnellement synonyme de farce.

5.Il est aussi de coutume de faire des canulars dans les médias, aussi bien dans la presse écrite, radio, télévision que sur Internet.

6.Un poisson d'avril est une plaisanterie, un canular que l'on fait *le 1^{er} avril* à ses connaissances ou à ses amis.

7.Si l'information avait été diffusée *le 1^{er} avril*, elle me ferait rire.

8.On ne le pêche pas, on ne le mange pas non plus, on y croit ou alors on y croit pas.

9.Donner un poisson d'avril à quelqu'un, c'est lui annoncer une nouvelle qu'on invente, en un mot, se divertir un peu à ses dépens et éprouver sa patience.

10. *Le 1^{er} avril* n'a pas été une journée de farce pour tout le monde.

Ordre du paragraphe : _____

Éléments parasites : _____

2!Remettez de l'ordre dans ce paragraphe. Éliminez les éléments parasites et reconstituez le paragraphe.

1. Pour leur redonner le goût de ces réunions traditionnelles, des centaines travaillent pour leur préparer de véritables fêtes.
2. Ce sont des personnes seules ou sans domiciles, des familles en difficultés ou des femmes seules avec un enfant qui n'ont souvent pas les ressources financières, ne même l'envie de faire la fête.
3. Des manifestations de ce genre sont régulièrement organisées pour ces gens dans notre commune.
4. Ces fêtes ont lieu toute l'année.
5. Comme chaque année, trop nombreux sont ceux qui ne peuvent pas avoir le Noël qu'ils souhaitent.
6. Ils leur préparent de véritables fêtes de fin d'année autour d'un repas, d'un spectacle ou d'une distribution de jouets.

Ordre du paragraphe : _____

Éléments parasites : _____

3!Changer l'ordre de présentation des arguments.

L'État veut construire un grand aéroport dans une régions rurale. Les écologistes rejettent le projet. Ordonnez les arguments du gouvernement du plus important au moins important.

Ordre d'importance des arguments : ..., ..., ..., ..., ..., ...,

Rédigez brièvement la position du gouvernement.

Écrivez la réfutation pas les écologistes.

Arguments du gouvernement	Arguments des écologistes
1. Développer cette région rurale	Détruire la beauté du site
2. Créer des emplois	Chasser des familles d'agriculteurs
3. Attirer des investissements	Projet imposé, pas assez de concertation
4. Aéroports de la région insuffisants	Conserver des lieux authentiques
5. Moderniser le pays	Problème d'intérêt économique immédiat.
6. Budget relativement bas	Budget toujours sous-estimé
7. Question de prestige, de savoir-faire	Employer cet argent pour des causes plus importantes

Le remplacement : Mode de narration, lexique ou encore syntaxe, les substitutions lors de la réécriture peuvent toucher toutes les facettes d'un texte. Une substitution courante à garder en tête : spontanément, de nombreux auteurs tendent à user de verbes à la forme passive et d'expressions à la forme négative. Pourtant, user de la forme active pour les verbes de la forme affirmative pour les expressions se révèle souvent bien plus efficace et permet de mieux révéler le rythme du texte.

ACTIVITÉS

1. Évaluer et réécrire un devoir d'étudiant.

Consigne : *Résumez l'histoire « La légende des demoiselles coiffées » pour un programme de spectacles. Éliminez tout ce qui n'est pas essentiel.*

LA LÉGENDE DES DEMOISELLES COIFFÉES

Il était une fois un jeune garçon du Queyras, nommé Guillaume. Chaque jour, il va chercher du bois dans la forêt, pour sa mère qui habite une mesure de Molines. Guillaume ramasse du bois, quand il aperçoit une grenouille dans une clairière. Une jolie grenouille verte aux yeux d'or mais en danger d'être avalée par un renard. Il fonce sur le goupil, l'oblige à lâcher sa proie et emporte le batracien chez lui. Le lendemain, la grenouille est assise sur la table et coasse. Elle saute par la fenêtre et s'enfuit dans la forêt, mais laisse derrière elle une bourse emplie de pièces d'or ! La mère tombe à genoux. Grâce à cet argent, Guillaume peut aller à l'école.

Guillaume apprend à lire et à écrire. Il est intelligent. Il voyage à Turin, à Milan, à Florence. Il apprend l'architecture et les beaux-arts. Lorsqu'il rentre au village, il n'a pas oublié la grenouille. Il file dans la forêt. Il veut lui dire merci. Elle l'attend dans la clairière, perchée sur un lis. Le garçon tend la main, l'animal y grimpe, il lui donne un baiser : à l'instant, la grenouille se transforme en jeune fille ravissante, aux yeux d'or et à la longue robe verte, avec sur la tête un chapeau plat. C'est une fée. Pour acquérir forme humaine, elle devait trouver un cœur pur qui la sauve et fasse bon usage de ses pièces d'or : le destin a choisi Guillaume ! Elle va devenir sa femme et le combler de mille autres bienfaits. Ne possède-t-elle pas une baguette magique ?

Guillaume rentre au village, sa fiancée au bras. Hélas ! Les mauvaises langues l'accusent d'avoir passé un pacte avec Satan et vendu son âme contre une bourse et une diablesse... Un calomniateur obtient du prêtre qu'il excommunie le jeune homme. Guillaume est banni. La fée regagne la forêt en pleurant. Elle est au désespoir... Elle saisit sa baguette et s'en frappe la poitrine en se maudissant. À l'instant, elle se change en statue de pierre et de terre, avec sur la tête un chapeau d'ardoise. La voici demoiselle coiffée, pour l'éternité.

Guillaume, fou de douleur, ne résiste pas davantage. Il invoque la pitié de la reine des fées. Celle-ci l'autorise à rejoindre sa fiancée : elle le métamorphose en corbeau. L'oiseau noir déploie ses ailes luisantes et vole jusqu'au ravin de l'Aigue blanche, où il se pose sur l'épaule de sa bien-aimée. C'est de ce temps que date l'affection des corbeaux pour les cheminées de fées. *Yves Paccalet et Stanislas Fautré, La France des légendes, Flammarion, Paris.*

Résumé d'un étudiant

Guillaume, un jeune garçon en Queyras, sauve une grenouille d'un renard dans la forêt, et le lendemain, elle lui laisse une bourse d'or, grâce auquel il peut aller à l'école. Après étudier les beaux-arts, il retourne dans la forêt pour remercier la grenouille, qui se transforme en une fée et lui propose de devenir sa femme. La fée se change en statue en pierre, Guillaume est métamorphosé en corbeau pour rejoindre sa bien-aimée figé pour l'éternité.

2. Réécrivez le résumé en faisant les corrections nécessaires.

Quelles sont les six erreurs linguistiques qu'il faut repérer et corriger? Vérifiez si l'étudiant a respecté les cinq variables de la situation de communication.

Qui ?	
A qui ?	
Quoi ?	
Pourquoi ?	
Comment ?	

2. Évaluez la production d'Alexandre Dumont.

Sujet : un hebdomadaire français a invité ses lecteurs à prendre position au sujet de la télévision et des effets produits par celle-ci sur la jeunesse. Vous êtes un des lecteurs qui répond à cette invitation.

Monsieur,

Je suis Alexandre Dumont, un étudiant. J'ai lu votre lettre et je pense que ce sujet est très intéressant. La télévision dessine des images qui la jeunesse est imposée. Il y a un grand danger pour la jeunesse parce que les programmes pour pouvoir choisir ensuite. Il est certain que la télévision exerce une sorte de fascination à la jeunesse. Il est très difficile d'échapper. Mais la télévision est un très bon arrangement dans la famille. Et elle est une bonne source de sujet de discussion entre les parents et les enfants. Les enfants peuvent regarder le journal télévisé ou les autres programmes intéressants. Par exemple ce sera une pièce de théâtre ou bien un classique du cinéma. Un autre problème est la manipulation à la jeunesse exercée par la télévision. La jeunesse accepte tout sans critiquer.

Faites la liste des avantages et des désavantages de la télévision que donne l'étudiant.

Avantages	Désavantages

En suivant les codes du genre argumentatif (thèse (pour), antithèse (contre), synthèse) réorganisez et complétez le texte de l'étudiant.

Que concluez-vous? Qu'aurait-il dû faire pour améliorer sa production écrite?

La réécriture est donc une question d'équilibre entre ces quatre axes : aller à l'essentiel tout en sachant discerner lorsqu'un passage doit être plus développé, substituer certains termes à d'autres tout en décidant, dans certains cas, de plutôt les déplacer.